



© J. S. Paluch Co., Inc.

**POPE JOHN PAUL II
POLISH CENTER
OŚRODEK POLONIJNY**
3999 Rose Dr.
Yorba Linda, CA 92886

Tel/fax: (714) 996- 8161
E-mail: office@polishcenter.org
Website: www.polishcenter.org

Baptisms, Marriages, Funerals
and Confessions by appointment

Director
Fr. Henryk Noga SVD

Office Hours
Saturday 10 a.m.-6 p.m.
Sunday 10 a.m.-1 p.m.

MASS SCHEDULE
Sunday Masses:
7 a.m. in Latin
9 a.m. in English
10:30 a.m. in Polish

Saturday Vigil Mass
4 p.m. in English

**First Friday Masses and
Adoration**
8:30 a.m. in English
7:30 p.m. in Polish
First Saturday Mass
8:30 a.m. in English

POPE JOHN PAUL II POLISH CENTER

**Roman Catholic Church
Diocese of Orange**

**THIRD SUNDAY OF LENT
MARCH 15, 2009**

**TRZECIA NIEDZIELA WIELKIEGO POSTU
15 MARZEC 2009**

THIRD SUNDAY OF LENT MARCH 15, 2009



I, the LORD, am your God . . .
You shall not have other gods be-
sides me.

Exodus 20:2a, 3

KEEP HOLY THE SABBATH

There's no better way to deepen our Lenten practice than to review the Ten Commandments (not the movie, the book). The first three, having to do with our right relationship to God, get the most ink. The one we busy people probably have the most problem with is keeping holy the Sabbath.

If we take this commandment literally, babies will go undiapered and dishes will stay on the table, or perhaps meals will not be served. The sick will go unattended and nothing that has anything to do with physical labor will be done. Is mental labor really work? How about changing that dirty diaper (poor baby!)?

We need to depend on God to discern how to observe real Sabbath time in our lives. The point of this commandment is that God has given us a great gift: one whole day per week when we are free to rest, worship God, sing, feast, love, and rejoice. As Psalm 19 proclaims: "The law of the LORD is perfect, / refreshing the soul" (19:8). Our Sabbath rest is a great gift, to be received from God with joy, not with nitpicking.

© Copyright, J. S. Paluch Co.

We
proclaim
Christ
crucified



© J. S. Paluch Co., Inc.

TODAY'S READINGS

First Reading — The law was given through Moses (Exodus 20:1-17 [1-3, 7-8, 12-17]) or *Exodus 17:3-7*.

Psalm — Lord, you have the words of everlasting life (Psalm 19) or *Psalm 95*.

Second Reading — We proclaim Christ crucified; the foolishness of God is greater than human wisdom (1 Corinthians 1:22-25) or *Romans 5:1-2, 5-8*.

Gospel — Destroy this temple, and in three days I will raise it up (John 2:13-25) or *John 4:5-42 [5-15, 19b-26, 39a, 40-42]*.

Mass Schedule

Sat 3/14	4:00pm	+Marie Krawczak from Kathy, Steve, Dean & Megan Kendall
Sun 3/15	9:00am	Minnie Conkle from Bob Hawkins
	10:30am	+Marian Salamacha w 2-ga rocznice smierci od Rodziny Dolewskich
Sat 3/21	4:00pm	+Dolores Hawkins from Tony & Barbara Krawczak
Sun 3/22	9:00am	+Jim Conkle from Bob Hawkins
	10:30am	+Ela Matusiak od Grupy PNA "Piast"
Sat 3/28	4:00pm	+Manny Herrera from Rick & Patty Kobzi
Sun 3/29	9:00am	+Dolores Hawkins from Dick & Carrie Swan
	10:30am	Msza Dziekczynna o zdrowie I Boze boglo slawienstwo w dniu urodzin dla Kazimierza od Przyjaciol
Fri 4/3	8:30am	+Frank Liggett from Polly Liggett
	7:30pm	80 rocznica urodzin Jana z podziekowaniem za laski I z prosba o Boza opieke na dalsze lata
Sat 4/4	8:30am	+Richard Morrison
	4:00pm	+Manny Herrera from KofC 9599
Sun 4/5	9:00am	+Micheline Ruscitto from Sue & Jackie Pierette
	10:30am	+Mike Wyszomirski od Zony Teresy
Thu 4/9	7:30pm	HOLY THURSDAY- MASS OF THE LORD'S SUPPER (ENG/POL)
Fri 4/10	3:00pm	GOOD FRIDAY LITURGY (ENG)
	7:30PM	GOOD FRIDAY LITURGY (POL)
Sat 4/11	7:30pm	EASTER VIGIL MASS (ENG)
Sun 4/12	7:00am	RESURRECTION MASS (POL)
		Za Rodzine Ciecek
	9:00am	EASTER MASS (ENG)
	10:30AM	EASTER MASS (POL)

STATIONS OF THE CROSS EVERY FRIDAY OF LENT

Every Friday during Lent we will have Stations of the Cross at 7 pm. with a light soup and bread meal afterward.

READINGS FOR THE WEEK

Monday:	2 Kgs 5:1-15b; Lk 4:24-30
Tuesday:	Dn 3:25, 34-43; Mt. 18:21-35
Wednesday:	Dt 4:1, 5-9; Mt 5:17-19
Thursday:	2 Sm 7:4-5a, 12-14a, 16; Ps 89; Rom 4:13, 16-18, 22; Mt 1:16, 18-21, 24a or Lk 2:41-51a
Friday:	Hos 14:2-10; Mk 12:28-34
Saturday:	Hos 6:1-6; Lk 18:9-14
Sunday:	2 Chr 36:14-16, 19-23; Ps 137; Eph 2:4-10; Jn 3:14-21
	Alternate readings (Year A):
	1 Sm 16:1b, 6-7, 10-13a; Ps 23; Eph 5:8-14;
	Jn 9:1-41[1, 6-9, 13-17, 34-38]

KOMENTARZ LITURGICZNY

Cykl B, 3 Niedziela Postu

Czytania: Wj. 20:1-17; 1Kor. 1:22-25; J. 2:13-25

Zburzcie tę świątynię, a Ja w trzech dniach wzniosę ją na nowo...

Scena z dzisiejszej Ewangelii jest dość wyjątkowa. Wyjątkowe jest też zachowanie i postępowanie Chrystusa. Zawsze łagodny i cierpliwy, jawi się z biczami w rękę, wypędza bydło i wyraca stoły.

Świątynia jerozolimska była chlubą Narodu Wybranego. Miejsce Święte Świętych otoczone było trzema dziedzińcami i portykami. Scena opisana w dzisiejszej Ewangelii działa się na zewnętrznym dziedzińcu przeznaczonym również dla pogan. Tu byli kupcy sprzedający zwierzęta ofiarne i bankierzy wymieniający monety rzymskie na monety ofiarne, pobierając przy tym duży procent zysku. Był to prawdziwy jarmark, szczególnie wobec zbliżającego się święta Paschy.

Rozumiemy oburzenie Mistrza. Świątynia, którą tyle razy dbudowywano, symbolizowała obecność Jahwe wśród Izraelitów, zarazem mówiła o przyjściu Mesjasza – teraz, gdy On się wreszcie zjawił, stała się targowiskiem.

Fakt ten stał się okazją dla Chrystusa do objawienia znaku, w imię którego działał. Znakiem tym i mocą – jest On sam, który jest nie tylko świątynią, ale świętością. *Zburzcie tę świątynię, a Ja w trzech dniach wzniosę ją na nowo* – powiedział. Nie pojęli tych słów, bo mówił o świątyni swego ciała. Mówił o swoim zmartwychwstaniu.

Zdarzenie to nasuwa inny współczesny fakt. Był okres, w którym podejście wielu do spraw wiary było sceptyczne *udowodnij mi*. Nasze czasy posunęły się dalej poza *udowodnij mi* do subiektywnego, a bardziej cynicznego *założę się, że nie możesz mi udowodnić*. Bóg otwarcie przemawiał do Izraelitów. Posyłał od czasu do czasu proroków i natchnionych Bożym duchem innych ludzi, którzy byli instrumentami Jego komunikowaniu się z Ludem Wybranym. Ludzie w takich wypadkach nieodmiennie odpowiadali *udowodnij nam, że jesteś Bogiem*. Bóg więc poprzez cuda, kataklizmy, niezwykle zjawiska natury pokazywał kim On jest. Jedni wierzyli inni nie.

Nie zależnie w jakich ważnych, a nienamacalnych sprawach w naszym życiu mówimy, czy to będzie przyjaźń, miłość, przebaczenie, czy wiara, zawsze doznajemy przyjemnego uczucia, gdy poparte one są jakimś widzialnymi dowodami. Znaki Bożego istnienia i Bożej miłości otaczają nas ze wszystkich stron. Jeżeli ich nie widzimy i nie odczuwamy, to może jak ludzie w dzisiejszej Ewangelii szukamy ich w niewłaściwy sposób i w nie właściwym miejscu.

BOŻE, ŹRÓDŁO WSZELKIEGO MIŁOSIĘDZIA

Ty nam wskazałeś jako lekarstwo na grzechy:
post, modlitwę i jałmużnę,
przyjmij nasze pokorne przyznanie się
do przewinień, które obciążają nasze sumienia,
i podźwignij nas w swoim miłosierdziu.

z Liturgii niedzielnej

**"GORLIWOŚĆ O DOM TWÓJ POCHŁANIA MNIE"
Św. Jan 2:17**

Pojęcie domu Bożego - *świętego miejsca* stało się obce wielu chrześcijanom. Nic dziwnego, skoro wciąż się zdarza w wielu miejscach na świecie ze kościoły są zaniedbane, zamienione na sale koncertowe, magazyny zbożowe, siłownie, pomieszczenia codziennego użytku itp.

Nie musimy jednak iść aż tak daleko, bo i w kościołach, w których my przebywamy by chwalić Pana Boga, jakże często widzi się zanik poszanowania domu Bożego: brak rewerencji do Pana Jezusa ukrytego w Najświętszym Sakramencie, brak szacunku do modlitwy, ciszy, punktualności, właściwego ubioru, pożądku.

W dzisiejszej Ewangelii Pan Jezus wypędził z świątyni Jerozolimskiej kupców profanujących to święte miejsce. Obysmy nigdy nie zasłużyli na podobną naganę od Pana Jezusa.

Katechizm Kościoła Katolickiego mówi: "Świątynie (kościół) są domami Bożymi, symbolami Kościoła, który w tym miejscu żyje, a także obrazem mieszkania niebieskiego, do którego pielgrzymujemy.

Świątynie są miejscami modlitwy, w których Kościół celebryje przede wszystkim Eucharystię i adoryje Chrystusa rzeczywiście obecnego w tabernakulum".

GORZKIE ŻALE

Co roku w Wielkim Poście "przybywają do nas" *gorzkie żale*. Nabożeństwo to istnieje w Kościele, obok Drogi Krzyżowej, od kilku wieków. Tematyka w *Gorzkich Żalach* jest podobna jak w *Drodze Krzyżowej*: rozważanie męki Pana naszego Jezusa Chrystusa, żal z grzechy.

W Wielkopostnej Drodze Krzyżowej: "*Kłaniamy Ci się Panie Jezu Chryste i błogosławimy Tobie, żeś przez Krzyż i Mękę swoją świat odkupił raczył*". Także śpiewamy: "*Gorzkie żale przybywajcie, serca nasze przenikajcie*". Jakże błogosławiony jest ten żal nad naszymi grzechami, który jest niczym innym, jak budzeniem się prawdziwej miłości w naszym sercu, miłości i wdzięczności dla Tego, który przez "*Mękę i Krzyż dostąpił Chwały Zmartwychwstania*". I my dostąpimy chwały zmartwychwstania, jeśli wpierw zanurzymy się w męce Chrystusowej, w Jego nieprzebranej miłości.

Ks. Franciszek Grudniok, "Panie Ty wiesz".

ZŁOTY MEDAL! GRATULUJEMY!

Danielowi Dolewskiemu, który zdobył *Pierwsze miejsce - Złoty Medal* - w konkursie między szkolnym, za wiedzę i swą pracę w wybranej przez siebie dziedzinie: "Religia", na temat: "Sobór Watykański II - Vatican Council II".

Daniel jest jednym z 10ciu najlepszych uczniów 8ej klasy Szkoły St.Joachim w Costa Mesa, którzy zostali wybrani do wzięcia udziału w Konkursie: "2009 Junior High Academic Decathlon". Miał on miejsce 7 marca w Santa Margarita Catholic High School, Rancho Santa Margarita. 19 katolickich szkół z południowej Kalifornii uczestniczyło w tym konkursie. Brawo! Daniel!

"STÓŁ ŚWIĘTEGO JÓZEFA"

Sobota, 21 marca, po Mszy św. o godz. 4:00 pp
Niedz. 22 marca, po Mszy św. o godz. 9:00 i 10:30r.

Ponawiamy w naszym Ośrodku piękną doroczną tradycję "*Stołu Świętego Józefa*", który zawsze cieszy się powodzeniem. Jest to zwyczaj praktykowany w licznych amerykańskich parafiach katolickich, zawsze blisko święta Świętego Józefa - patrona rodzin i biednych. Celem tego jest udział całej wspólnoty parafialnej w zebraniu funduszy na pomoc ubogim i potrzebującym wśród nas.

"*Stół Świętego Józefa*" tradycyjnie zastawiamy różnorodnymi domowymi (lub kupnymi) przysmakami i wypiekami (ciasta, torty, ciasteczka, chleb, bułki itp), a także różnymi produktami spożywczymi, kwiatami, owocami, winem. Są to dary serca członków naszej Wspólnoty - na sprzedaż i do nabycia. Całkowity dochód jest przeznaczony na cele charytatywne.

Bardzo prosimy o hojne poparcie! O zaopatrzenie "Stołu" w powyżej wymienione produkty, a także w drobne - w dobrym stanie - artykuły na sprzedaż (tzw. "White Elephant"). Zapraszamy również do zrobienia "zakupów" w tym dniu.

"*Stół Św. Józefa*" jest sponsorowany przez Klub Pań i Komitet Charytatywny. Informacje i zgłoszenia udziału: Teresa Wyszomirska: (714) 998-1428, Lila Cieciek: (714) 544-2458, Joan Tokar: (714) 524-2310.

WIECZNY ODPOCZYNEK RACZ MU DAĆ PANIE...

W dniu Imienin **śp. Księdza JÓZEFA KARPA**
 zanosimy modlitwy do Boga, by dał mu
 wieczne spoczywanie w Domu Ojca.
 Jego Patrona: św. Józefa,
 prosimy o wstawiennictwo do Nieba.
ŚWIĘTY JÓZEFIE,
 Oblubieńcu Najświętszej Maryi Panny.
 Opiekunie Pana Jezusa, patronie rodzin, ubogich -
 módl się za nim, i za nami
 w dniu Twego święta, i zawsze. Amen

**DOROCZNE, WIELKOPOSTNE REKOLEKCJE
W POLONIJNYM OŚRODKU JANA PAWŁA II**

prowadzone przez Ojca Roberta Ratajczaka, SVD

Sobota 21 marca - Szkoła: dzieci, rodzice, nauczyciele
 11:00 r. - 1:00 pp Spowiedz

1:00 pp - Msza św.

Spotkanie z Ojcem Misjonarzem

Niedziela 22 marca - Msza św 10:30 r.

Nauka Rekolekcyjna

Poniedz. 23 marca - Msza św. 7:30 wiecz.

Nauka Rekolekcyjna

Wtorek 24 marca - Nabożeństwo Pokutne 7:30 w.

Nauka Rekolekcyjna. Spowiedz

Środa 25 marca - Msza św. 7:30 wiecz.

Nauka Rekolekcyjna

Zakończenie Rekolekcji.

**NA ROK ŚW. PAWŁA APOSTOŁA, 2008-2009
O właściwym użyciu bogactwa (Tym.6:11-19)**

"Bogaty na tym świecie nakazuj, by nie byli wyniośli, nie pokładali nadziei w niepewności bogactwa, lecz w Bogu, który nam wszystkiego obficie udziela do używania.

Niech czynią dobrze, bogacą się w dobre czyny, niech będą hojni, uspołecznieni, odkładając do skarbcza dla siebie samych dobrą podstawę na przyszłość, aby osiągnęli prawdziwe życie."

TREASURES FROM OUR TRADITION

If your parish is reading from Year B of the Lectionary today, and not Year A, as is normally done when there are elect present for the scrutinies and preparing for Easter baptism, you hear about Jesus driving the money-changers from the temple. If you wished to get as close as possible to this site today, you would in fact be at a Muslim shrine, the Dome of the Rock, built on the ruins of Herod's temple. Archeologists believe that this striking, gold-domed crown of a shrine is set precisely where the Holy of Holies once was. Jews believe that the rock is the exact spot where Abraham was prepared to sacrifice Isaac. It is not a mosque, as some think, but a shrine, the oldest one in the Muslim world. For them, the rock is the place from which the Prophet Mohammed ascended on a visit to heaven. The Crusaders mistook the shrine for the actual Temple of Solomon, and the infamous Knights Templar used it as their headquarters and model for their churches elsewhere. The geometric perfection of the shrine is a mathematician's dream. The inscriptions are not exactly hospitable though, since they encourage Christians to "depart from error" and declare that "Jesus son of Mary was only a messenger of God." In ancient times, those who prayed here after walking around the rock were given a certificate entitling the bearer to admission to paradise. The ticket had to be buried with them.

THE LADIES GUILD

The Ladies Guild sponsored the Paczki Dance again this year. Thank you to Kathi Kudlo who enthusiastically chaired the event. In addition, special thanks to Teresa Turek for her donation of the wonderful Pierogi and to Atty. Martin Krawiec for his cash donations to the opportunity drawings. Finally, thank you to the Ladies Guild members who worked very hard to make this year's Paczki Dance a very fun and successful event. They are very much appreciated. The Ladies Guild also thanks the Polish Center for its donations and participation and the many people who donated to the very successful baskets. This was an event that included great volunteer participation from everyone. Dziękuję! Thank you!

DIVINE MERCY LENTEN RECOLLECTION THE HEARTS OF MERCY

Saturday, March 21, 2009 8:00am - 4:30pm

St. Paul of the Cross Church

14020 Foster Road, La Mirada 90638

Registration free, with lunch and snacks included.

Donations appreciated.

For Reservations or information contact:

Beth: 562-842-6910

Minie: 714-624-7883

email: angelstar73@earthlink.net

Make reservations early - Space limited

SAINT JOSEPH TABLE

Saturday, March 21- after the 4 pm Mass

Sunday, March 22 - after the 9 & 10:30am Mass

We are continuing lovely tradition at our Polish Center: the annual "Saint Joseph's Table". This event is sponsored by the Ladies Guild and Christian Service Committee. The goal is to involve the whole community in participation to raise funds, which are designated for the poor and needy of our Center.

Please be generous with your donations of home baked goods (bread, rolls, cakes, pies, pastries, cookies), other food items as well as fruit, jams, wine, flowers, and small articles - in good condition - "white elephant" articles, which will be offered for sale. Support this event by donating and shopping at the "Table" Info: Irene Okerson (714) 779-7376, Joan Tokar (714) 524-2310; Lila Ciecek 544-2458; Teresa Wyszomirska 998-1428.

SAINTS AND SPECIAL OBSERVANCES

Sunday: Third Sunday of Lent; First Scrutiny

Tuesday: St. Patrick

Wednesday: St. Cyril of Jerusalem

Thursday: St. Joseph, Husband of the Blessed Virgin Mary

Friday: Spring begins; Abstinence

CENTER CALENDAR
BINGO THURSDAY EVENINGS
DOORS OPEN AT 5:30 P.M.
THE NEXT MEETING OF THE LADIES GUILD
WILL BE TUESDAY, MARCH 31ST.


Pray for

Michael Ciecek, Robert Copeland, Karen Delaney, Dorothy Jena, Kim Kudlo, Jo Jorgensen, John Lindner, Jean Nicassio, Maria Nicassio, Jacqueline Oberle, Ludwika Turek, Jesse Ureno, Laura Wachter, Joann Walls, Leona Westphal and Stefania Zawistowska .

NOTE: Please call the church office at 714 996-8161 to request prayers for the sick. If no one answers please leave a message with the name of the sick person and your phone number. The names will remain for six weeks and then be removed.

ODCCW MEETINGS –

The next two meetings of the Orange Diocesan Council of Catholic Women will be as follows:

April 21 – St. Juliana Falconieri Church, Fullerton

May 19 – St. Edward the confessor, Dana Point

Contact: Jackie Brandon at (714) 970-7846 for details.

CENTER RETREAT IN ENGLISH Offered by Fr. Donald O'Connor, SVD

Saturday March 14 4:00PM Mass

Sunday March 15 9:00AM Mass

Monday March 16 7:00PM Conference

Tuesday March 17 7:00PM Conference and
Confessions (Eng/Pol)

Wed. March 18 7:00PM Mass and closing
Homily


Collections

THANK YOU/DZIEKUJE FOR YOUR GENEROSITY

		First	Second
03/07/09	4:00 p.m.	\$2,233	\$225
03/08/09	7:00 a.m.	\$ 596.79	
03/08/09	9:00 a.m.	\$1,108	\$206
03/08/09	10:30 a.m.	\$ 998	\$151

Mass Offerings: \$105; Rents: \$210 We need to average \$4,460 in our first collections in order to reach our budget goals for the 2008/09 fiscal year.

FOR INFORMATION ABOUT THIS BULLETIN:

Please call the Center office at (714) 996-8161 for Mass Intentions, Pray For The Sick, etc. Bulletin Co-Editors: Gloria Shkoler—(English) (714) 996-0128; Mike and Lila Ciecek—(Polish) (714) 544-2458.